



Australian Government  
Department of Immigration  
and Border Protection

# زندگی در

# آسترالیا

ارزش ها و اصول آسترالیایی



به استثنای نشان دولتی، تمام مواد ارائه شده در این نشریه تحت Creative Commons Attribution 3.0 Australia licence (Creative Commons Licence) تهیه گردیده است.

دولت استرالیا ترجیح می دهد که شما این نشریه (و هرگونه منابع اقتباس شده از آنرا) با استفاده از کلمات ذیل استناد کنید: منبع: اجازه داده توسط دولت استرالیا تحت لایسنس Creative Commons Attribution 3.0 Australia Licence. حتمی نیست که دولت استرالیا مواد مندرج این نشریه را تائید کند. جزئیات بیشتر استفاده از این نشان دولتی در لینک honour link آن موجود می باشد.

ISBN 978 1 920996 53 6

این نشریه در وب سایت [www.border.gov.au](http://www.border.gov.au) نیز موجود است.



سمبول ترجمانی یک سمبول معلوماتی عامه ملی است که توسط Victorian Office of Multicultural Affairs در همکاری با دولت فدرال، ایالتی و محلی استرالیا ترتیب گردیده است. این سمبول نشان می دهد اشخاصیکه انگلیسی بلد نیستند می توانند از خدمات لسانی دولتی مستفید شوند.

ممکن است شما این سمبول را در ادارات دولتی و مراکز معلوماتی ارائه کننده خدمات عامه مانند شفاخانه ها، پولیس استیشن ها، مکاتب دولتی، مراکز جامعه، دفاتر اسکان و کاریابی، شاروالی های محلی و مراکز خدمات مهاجرتی مشاهده کنید.

سمبول ترجمانی رسماً در ماه می سال 2006 معرفی گردید.

## فهرست مندرجات

4	تاریخچه
4	اظهاریه ارزشهای آسترالیایی
4	اظهاریه ارزشهای آسترالیایی برای درخواست دهندگان ویژه مشروطه و دایمی
5	اظهاریه ارزشهای آسترالیایی برای درخواست دهندگان ویژه موقت
6	ارزشها و اصول آسترالیایی
6	آزادی های اساسی
6	احترام به تساوی ارزش، حیثیت و آزادی های انفرادی
6	آزادی بیان
6	آزادی دین و حکومت غیرمذهبی
7	آزادی تجمع
7	حمایت از دیموکراسی پارلمانی و حکمیت قانون
7	مساوات تحت قانون
7	تساوی حقوق زن و مرد
7	تساوی فرصت ها و روحیه مساوات بشر
7	صلح آمیزی
8	ارزشهای مشترک
8	جامعه امروزی آسترالیا
8	قوانین و رسوم اجتماعی
9	مقتضیات اهلیت و شخصیت
9	حقوق محل کار در آسترالیا
9	معلومات بیشتر

## تاریخچه

این معلومات برای آن‌ده درخواست دهندگان ویژه که می‌خواهند بطور موقت یا دائم در استرالیا زندگی کنند، تهیه گردیده است. این نشریه حاوی یک نظر اجمالی راجع به استرالیا و همچنان تاریخ، شیوه زندگی و ارزشهای آن می‌باشد.

درخواست دهندگان 18 ساله و بزرگتر در زمان ارائه درخواست برای ویژه‌های خاص باید یک اظهاریه ارزشهای استرالیایی را امضا نمایند که طی آن تعهد می‌سپارند تا به ارزشهای استرالیایی احترام قائل شده و از قوانین استرالیا اطاعت خواهند نمود.

این ارزشهای استرالیایی شامل نکات ذیل اند:

- احترام به تساوی ارزش، حیثیت و آزادی انفرادی
- آزادی بیان
- آزادی دین و حکومت غیرمذهبی
- آزادی تجمع
- حمایت از دیموکراسی پارلمانی و حکمیت قانون
- تساوی حقوق تحت قوانین نافذ کشور
- تساوی حقوق زن و مرد
- تساوی فرصت‌ها
- صلح آمیزی
- روحیه مساوات بشر که شامل تحمل‌پذیری، احترام متقابل و علاقه به کمک از نیازمندان

این ارزش‌ها ممکن‌اند به طریقه‌های مختلف توسط افراد مختلف ضمن حفظ معنای اصلی آن ابراز گردند. گرچه این ارزش‌ها مختص به جامعه استرالیا نمی‌باشند، مگر بخاطر باید داشت که توافق وسیعی در جامعه در مورد آنها وجود دارد و آنها اساس جامعه و فرهنگ استرالیا را تشکیل می‌دهند.

اظهاریه ارزشهای استرالیایی در اکثر فرم‌های درخواست ویژه بشکل یک سوال و یا منحصبت جزئی از تعهدنامه درج می‌باشد.

قبل از امضا نمودن اظهاریه ارزشهای استرالیایی مندرج فرم درخواست، تمام درخواست دهندگان ویژه‌های دائمی و مشروطه و عده محدودی از درخواست دهندگان ویژه‌های موقتی ملزم‌اند که معلومات ترتیب شده توسط دولت استرالیا را در رابطه به این ارزش‌ها بخوانند یا برای شان توضیح داده شود. معلومات ذیل به منظور کمک کردن برای درخواست دهندگان در قسمت فهمیدن این ارزش‌ها قبل از امضا نمودن اظهاریه ارزشهای استرالیایی ترتیب گردیده است.

## اظهاریه ارزشهای استرالیایی

درخواست دهندگان ویژه‌های دائمی و مشروطه و تعداد محدودی از درخواست دهندگان ویژه‌های موقتی باید مواد ترتیب شده توسط دولت استرالیا را در رابطه به شیوه زندگی در استرالیا بخوانند یا برایشان توضیح داده شود. همچنان از درخواست دهندگان تقاضا بعمل خواهد آمد تا بدانند که چه چیزهایی از ایشان بعداً در زمان درخواست تابعیت استرالیا توقع می‌رود. این اظهاریه ارزشها در فرم‌های درخواست ویژه درج می‌باشد و تمام درخواست دهندگان 18 ساله و بزرگتر باید آنرا امضا نمایند.

## اظهاریه ارزشهای استرالیایی برای درخواست دهندگان ویژه دائمی و مشروطه

در صورتیکه سن تان 18 ساله یا بالاتر باشد، باید این اظهاریه را امضا کنید.

من تأیید می‌کنم که معلومات ارائه شده توسط دولت استرالیا را راجع به جامعه و ارزشهای استرالیایی خوانده‌ام، یا برابم توضیح داده شده است.

من می‌دانم که:

- ارزشهای جامعه استرالیا شامل آزادی و احترام به حیثیت افراد، آزادی دین، تعهد به حکمیت قانون، دیموکراسی پارلمانی، تساوی حقوق زن و مرد و روحیه مساوات بشر که شامل احترام متقابل، تحمل‌پذیری، انصاف و علاقمندی کمک به اشخاص نیازمند و رفاه عامه می‌باشد.
- ارزشهای جامعه استرالیا شامل فرصت‌های مساوی برای همه افراد، صرفنظر از سابقه نژادی، دینی یا قومیت ایشان می‌باشد.

- **لسان انگلیسی** بحیث زبان ملی کشور یک عنصر مهم متحد کننده جامعه **آسترالیا** را تشکیل می دهد. من میدانم که باید این ارزشها را در طول اقامتم در **آسترالیا** احترام نموده و از قوانین **آسترالیا** اطاعت نمایم. من میدانم در صورتیکه برای **تابعیت آسترالیا** درخواست دهم:

- **تابعیت آسترالیایی** یک هویت مشترک و وسیله پیوند همگانی برای شهروندان **آسترالیایی** با حفظ احترام به تنوع فرهنگی ایشان می باشد.

- **تابعیت آسترالیایی** شامل حقوق و مسؤولیت های متقابل می باشد. مسؤولیت های **تابعیت آسترالیایی** شامل اطاعت از قوانین **آسترالیا**، بشمول قوانین انتخابات و ایفای وظیفه بحیث هیئت منصفه در محاکم می باشد.

در صورتیکه واجد شرایط یک شهروند **آسترالیا** شناخته شوم و درخواستم قبول گردد، من میدانم که باید سوگند وفاداری به **آسترالیا** و مردم آنرا یاد کنم.

برای درخواست دهندگان انترنتی، از درخواست دهنده اصلی تقاضا بعمل خواهد آمد تا دکمه گزینه "بله" یا "نه" را مبنی بر ارزشهای **آسترالیایی** انتخاب کند. اگر سن اطفال درخواست دهنده اصلی بالای 18 یا بزرگتر باشد، یک پراگراف اضافی در اظهاریه موجود است که چنین ابزار می دارد:

تمام اشخاص مندرج این درخواستی، که سن شان 18 یا بزرگتر است، برایم اظهار نموده اند که معلومات تهیه شده توسط دولت **آسترالیا** را در رابطه به جامعه و ارزشهای **آسترالیایی** خوانده و به اظهاریه فوق موافقت دارند.

تحت این شرایط، درخواست دهندگان اصلی به کفالت از خود و اعضای متکی خانواده شان تعهد خویشرا ابراز می دارند.

## اظهاریه ارزشهای آسترالیایی برای درخواست دهندگان ویژه مؤقت

درخواست دهندگان ویژه های مؤقت مربوطه نیز باید اظهاریه ارزشهای **آسترالیایی** را امضا نمایند. این اظهاریه در بخش تعهدات فورمه درخواست موجود می باشد. بدینترتیب شخص درخواست دهنده با امضا کردن این اظهاریه موافقت خویشرا مبنی بر ارزشهای **آسترالیایی** اعلام می کند. ضروری نیست که درخواست دهندگان این معلومات را بخوانند، ولی اگر بخوانند مشکلی موجود نیست.

اظهاریه ارزشهای **آسترالیایی** ذیل شامل اکثر فورمه های درخواست ویژه مؤقت می باشد:

من ارزشهای **آسترالیایی** مندرج این فورمه درخواستی را در طول اقامتم در **آسترالیا** احترام و از قوانین **آسترالیا** اطاعت خواهم نمود.

برای درخواست دهندگان انترنتی، این اظهاریه قرار ذیل کمی متفاوت است:

من ارزشهای **آسترالیایی** مندرج بخش اولیه فورمه درخواستی را در طول اقامتم در **آسترالیا** احترام و از قوانین **آسترالیا** اطاعت خواهم نمود.

برای درخواست دهندگان انترنتی دارای اعضای خانواده 18 ساله یا بزرگتر، یک پراگراف اضافی درج اظهاریه ایشان می باشد که چنین ابزار می دارد:

تمام افراد دیگر مشمول این فورمه درخواستی که سن شان 18 یا بزرگتر است، برایم ابراز نموده اند که ایشان نیز با این شرایط موافقت دارند.

از درخواست دهندگان تقاضا بعمل خواهد آمد تا دکمه "بله" یا "نه" اظهاریه ارزشها را به کفالت از خود و اعضای متکی خانواده خویش (در صورت مصداق) انتخاب کنند.

## ارزشها و اصول استرالیایی

برای کسب معلومات بیشتر راجع به عنوان های خاص، به وبسایت ها و منابع مربوط در ذیل مراجعه نمایند.

ضمن اینکه کشور های زیادی تا حدی از این ارزشها پیروی می کنند، اما این ارزشها و اصول ویژه گی های خاص خود را در استرالیا دارا بوده و به مرور ایام طی اقامت میلیونها افراد از سراسر جهان در استرالیا تبارز و تکامل نموده است. اگرچه ممکن است این ارزشها توسط افراد مختلف به اشکال مختلف ابراز گردند، اما محتوی اصلی آنها یکی می باشد.

باشندگان اصلی استرالیا را مردمان ابورجنل و ساکنین جزایر تورز استریت تشکیل می دهند، که فرهنگ و رسوم شان از جمله کهن ترین در جهان به شمار می رود. مهاجرین اولیه استرالیا اکثراً از انگلستان و آیرلند بوده اند که این فرهنگ انگلو-کلتیک نقش مهم و مداومی را در تشکل تاریخ، فرهنگ و رسوم سیاسی استرالیا ایفا نموده است. موج های مهاجرت بعدی شامل افرادی از قاره های افریقا، آسیا، امریکای لاتین و اروپا بوده است که تمام این مهاجرین نقش های ویژه خویشرا در قسمت تشکل شیوه زندگی استرالیا بجا گذاشته اند.

هدف این اظهاریه ارزشها و اصول مشترک این نیست که تمام افراد جامعه استرالیا را مثل هم و دارای عین عقاید سازد بلکه در نظر دارد تا ساکنین جدید را در قسمت دانستن ارزشهایی که منجر به ایجاد یک جامعه ای استوار و در عین حال دینامیک، متحد و رنگین در استرالیا گردیده است، کمک کند.

در استرالیا، افراد از آزادی های زیادی برخوردار اند. ولی ضمن استفاده از این آزادی ها، افراد به اطاعت پذیری از قوانین نافذ کشور که توسط دولت های انتخابی مردم به منظور حفظ نظم، آزادی و مصونیت جامعه ایجاد گردیده است، نیز ملزم می باشند.

### آزادی های اساسی

همه شهروندان استرالیایی از یک سلسله آزادی های اساسی (در چوکات قانون) برخوردار اند، بشمول آزادی بیان، پیوستن به تجمع ها، برگزاری جلسات، عبادت مذهبی مورد نظر شان و تردد در سراسر استرالیا بدون هیچگونه محدودیت.

### احترام به تساوی ارزش، حیثیت و آزادی های انفرادی

تمام شهروندان استرالیایی آزاد و مساوی اند و از ایشان توقع می رود که باهمدیگر از احترام متقابل کار بگیرند. استرالیایی ها استفاده از خشونت، زورگویی یا تحقیر را به حیث وسیله رفع منازعات در جامعه به شدت رد می کنند.

قوانین دولت استرالیا هرگونه تبعیض را به اساس نژاد، جنسیت، معلولیت یا سن در امور مختلف زندگانی اجتماعی در مطابقت با قانون منع تبعیض مصوبه 1975، قانون منع تبعیض علیه جنسیت مصوبه 1984، قانون منع تبعیض علیه معلولیت مصوبه 1992 و قانون منع تبعیض علیه سن مصوبه 2004 یک عمل غیرقانونی محسوب می کند. کمیسیون حقوق بشر استرالیا مسؤلیت رسیدگی به شکایات را طبق مواد مندرج قوانین فوق به عهده دارد.

**مراجعه شود به: کمیسیون حقوق بشر استرالیا**

### آزادی بیان

تمام شهروندان استرالیایی آزاد اند که در محدوده قوانین راجع به دولت ها یا هر موضوع و یا مسایل اجتماعی مورد نظرشان ابراز نظر کنند یا نظریات خویش را بنویسند مشروط بر اینکه خطری را متوجه افراد دیگر نسازند، اتهامات دروغین را وارد نکنند یا جلو آزادی بیان دیگران را نگیرند.

عین اصول شامل حال روزنامه ها، رادیو، تلویزیون و غیره رسانه های جمعی می شود. شهروندان استرالیایی آزاد هستند که علیه اعمال دولت مخالفت خویش را ابراز کنند و برای تغییر دادن قوانین فعالیت کنند.

آزادی بیان برای اشخاص اجازه می دهد که نظریات خویش را ابراز و مورد بحث قرار دهند. قوانین خاصی جهت حفاظت شهرت نیک اشخاص علیه ارائه معلومات نادرست یا دروغین وجود دارد. همچنان قوانینی بر علیه تشویق و ترویج نفرت علیه فرهنگ، قومیت یا سوابق اشخاص دیگر نیز موجود است.

### آزادی دین و حکومت غیرمذهبی

تمام شهروندان استرالیایی در انتخاب و پیروی نمودن از مذهب خویش آزاد اند، مشروط بر اینکه اعمال شان خلاف قوانین استرالیا نباشد. استرالیایی ها همچنان آزاد اند که از هیچ مذهبی پیروی نکنند. تعصب و عدم تحمل پذیری مذهبی در جامعه استرالیا یک عمل غیرقابل قبول بشمار می رود.

آسترالیا یک حکومت غیرمذهبی دارد - دولت آسترالیا دارای یک دین رسمی یا دولتی خاص نمی باشد. دولت ها تمام شهروندان خود را صرف نظر از دین شان مساوی می پندارند.

قوانین مذهبی در آسترالیا صبیغه قانونی ندارد و صرف قوانینی در آن نافذ می باشد که توسط پارلمان کشور وضع گردیده اند، بطور مثال، قوانین طلاق. بعضی ادیان یا رسوم فرهنگی، مانند تعدد ازدواج (ازدواج کردن با اشخاص مختلف در عین زمان) خلاف قوانین آسترالیا می باشد.

## آزادی تجمع

در مطابقت با قوانین، آسترالیایی ها آزاد اند که باهمدیگر تجمع نمایند و علیه دولت یا هر سازمان دیگر مظاهره نمایند مشروط بر اینکه تظاهرات ایشان صلح آمیز بوده و ضرری را متوجه اشخاص یا اموال دیگران نکند. آزادی تجمع شامل آزادی عضویت یا عدم عضویت در هر سازمان یا گروه می باشد، مشروط بر اینکه قانونی باشد. این چنین سازمان یا گروه ها شامل احزاب سیاسی، اتحادیه های کاری و گروه های اجتماعی شده می تواند.

## حمایت از دیموکراسی پارلمانی و حکمیت قانون

آسترالیا یک دیموکراسی پارلمانی است، این بدان معناست که شهروندان آسترالیایی تصمیم می گیرند تا کشور شان چطور اداره شود و جامعه آسترالیا چگونه معرفی گردد. دولت ها در مقابل شهروندان جوابگو می باشند. پارلمان های منتخبه یگانه ارگانهای وضع کننده یا دادن اختیار برای وضع قوانین در آسترالیا می باشند.

تمام افراد در آسترالیا باید از این قوانین وضع شده دولتی اطاعت نمایند. همچنان تمام اتباع آسترالیایی از محافظت قوانین برخوردار اند. این بدان معناست که هیچ فردی از قوانین مستثنی یا "مافوق قانون" نمی باشد، حتی مقامات بلند پایه دولتی مانند سیاستمداران و پولیس.

## مساوات تحت قانون

تمام شهروندان آسترالیایی تحت قوانین آسترالیا مساوی اند. این بدان معناست که هیچ فردی نباید بخاطر نژاد، قومیت یا کشور اصلی اش؛ بخاطر سن، جنسیت، تاهل، یا معلولیت اش؛ یا بخاطر عقاید سیاسی یا مذهبی اش مورد رفتار متفاوت تر از دیگران قرار گیرد. دواير دولتی و محاکم مستقل باید با تمام افراد یکسان رفتار کنند.

رفتار مساویانه بدان معناست که گرفتن کار یا ترفیع باید به اساس مهارتها، ظرفیت و تجربه شخص استوار باشد، نه به اساس سوابق فرهنگی یا عقاید سیاسی ایشان. همچنان این بدان معناست که ابا و ورزیدن از ارائه خدمات برای اشخاص در یک مغازه یا هتل یا مکان های ارائه کننده خدمات عامه بخاطر نژاد، رنگ پوست، دین، جنسیت یا وضعیت تاهل یک عمل غیرقانونی محسوب می شود.

## تساوی حقوق زن و مرد

مردان و زنان در آسترالیا دارای حقوق مساوی اند. کار ها و شغل ها برای هر دو جنس باز می باشند. مردان و زنان حق دارند که در خدمت عسکری اشتراک کنند و هر دو جنس حق دارند که در پُست های دولتی نیز ایفای وظیفه نمایند.

## تساوی فرصت ها و روحیه مساوات بشر

شهروندان آسترالیایی به تساوی فرصت ها که معمولاً بنام "فرصت منصفانه" یاد می گردد، ارج می گذارند. این بدان معناست چیزیکه یک فرد در زندگی اش کسب می کند باید محصول لیاقت ها، کار و زحمات وی باشد نه ناشی از زاد و واسطه یا ارتباطات وی.

شهروندان آسترالیایی دارای یک روحیه مساوات بشر اند که حاوی احترام متقابل، تحمل پذیری و رفتار منصفانه می باشد. این بدان معنی نیست که همه افراد یکسان اند یا هر فرد دارای عین ثروت یا دارایی باشد بلکه هدف اصلی آن حصول اطمینان از جلوگیری ایجاد فرق طبقاتی رسمی در جامعه آسترالیا می باشد.

## صلح آمیزی

آسترالیایی ها به جامعه صلح آمیز خویش افتخار می کنند. ایشان معتقد اند که تغییر باید از طریق مباحثه، قناعت دادن صلح آمیز و پروسه دیموکراتیک صورت گیرد. آسترالیایی ها خشونت را منعیث یک وسیله تغییر دادن افکار مردم یا قانون بشدت رد می کنند.

علاوه بر این ارزشها، آسترالیایی ها خواهان رفاه عامه و علاقمند برآورده ساختن ضروریات اشخاص نیازمند می باشند. یک احساس قوی اجتماعی در جامعه آسترالیا وجود دارد و آسترالیایی ها همیشه در صدد تقویت بخشیدن جامعه محل زندگی خویش هستند.

تعداد زیادی از آسترالیایی ها در زندگی روزمره جامعه خویش سهم می گیرند. ایشان این چنین سهم گیری در جامعه را از طریق

مواظبت از محیط زیست، کمک و همکاری باهمدیگر در وقت ضرورت به منظور رفاه عامه ابراز می نمایند.

آسترالیا دارای یک رسم و روحیه عمیق "رفاقت" می باشد، که طی آن اشخاص حاضر اند تا بطور داوطلبانه به دیگران کمک کنند، خصوصاً به اشخاص نیازمند. یک رفیق همچنان می تواند یک فرد بیگانه باشد. در آسترالیا حس قوی خدمات اجتماعی و کار داوطلبی نیز محسوس است.

ارزشهای متذکره فوق طی سالیان متمادی توسط آسترالیایی ها مورد بحث قرار گرفته و انکشاف یافته اند. این ارزشها به آسترالیا کمک نموده است تا میلیونها اشخاص را از سراسر جهان با فرهنگ ها و قومیت های متنوع به خود خوش آمدید گفته و جذب نماید.

تنوع فرهنگی آسترالیا یک قدرتی است که یک جامعه دینامیک را در آسترالیا به بار آورده است. کلیه شهروندان آسترالیایی حق دارند تا فرهنگ و عقاید خویش را در چوکات قوانین نافذ کشور به صراحت ابراز نمایند.

مگر در عین حال، از همه آسترالیایی ها توقع می رود که یک تعهد جدی را در برابر رعایت از قوانین، ارزشها و مردم آسترالیا اتخاذ کنند.

## ارزشهای مشترک

گرچه مهاجرین آسترالیا دارای فرهنگ ها و مذاهب مختلف می باشند، اما ایشان توانسته اند موفقانه در جامعه آسترالیا مدغم گردند و در مقابل آسترالیا از این مشارکت اجتماعی فرهنگی و اقتصادی ایشان غنی تر گردیده است.

یک مشخصه مهم جامعه آسترالیایی کنونی نه تنها از تنوع فرهنگی آن سرچشمه می گیرد بلکه از ناحیه تعهد و همبستگی جدی مشترک مهاجرین آن در برابر آسترالیا می باشد. آسترالیایی ها تفاوت های انفرادی خویش را به مقصد همزیستی مسالمت آمیز با همسایگان کنار می گذارند.

در چوکات قوانین آسترالیا، همه آسترالیایی ها حق دارند که فرهنگ و عقاید خویش را ابراز نمایند و آزادانه در زندگی ملی آسترالیا سهم بگیرند. در عین زمان، از هر فرد آسترالیایی توقع می رود که اصول و ارزشهای مشترک جامعه ای شائرا، طوریکه در مقدمه ذکر گردید، که متضمن روش زندگی آسترالیا است، رعایت کند.

## جامعه امروزی آسترالیا

یکی از مشخصات بارز جامعه امروزی آسترالیا همان تنوع فرهنگی مردم آن می باشد تا حدی که ایشان ذریعه یک تعهد عمیق به آسترالیا متحد باقی بمانند.

یک مشخصه عمده دیگر جامعه آسترالیا عبارت از اعتقاد به مساوات بشر می باشد. این بدان معنا نیست که همه افراد باید دارای مقدار مساوی ثروت یا دارایی باشند بلکه منعکس کننده این امر است که اشخاص از طریق پشتکار و زحمت کشیدن و بدون واسطه یا پشتیبان منتفذ می توانند به موفقیت دست یابند.

همه شهروندان آسترالیا می توانند فرهنگ و عقاید خویش را ابراز نمایند و آزادانه در زندگی ملی آسترالیا سهم بگیرند. آسترالیا جداً معتقد است که هیچ فردی نباید بخاطر کشور محل تولد، میراث های فرهنگی، لسانی، جنسیت یا عقاید مذهبی اش متضرر شود.

بخاطر حفظ یک جامعه موفق، صلح آمیز و پایدار، از آسترالیایی های دارای سوابق متنوع توقع می رود که اصول و ارزشهای مشترکی را که زیربنای جامعه آسترالیا را تشکیل می دهد، رعایت کنند.

## قوانین و رسوم اجتماعی

رفتار جامعه در آسترالیا توسط یک ترکیبی از قوانین رسمی و رسوم اجتماعی غیررسمی نظارت می گردد.

همه افراد در آسترالیا باید از قوانین کشور پیروی کنند در غیر آن ممکن است با پیگرد قانونی یا مدنی مواجه گردند. اشخاص بصورت عموم رسوم اجتماعی، عادات و آداب آسترالیا را باوجودیکه بطور عادی الزام قانونی ندارند، رعایت می کنند.

قوانین آسترالیا توسط دولت فدرال، پارلمان های ایالتی و محلی وضع می گردند. پولیس وظیفه حفظ نظم و امنیت عامه و معرفی اشخاص تخلفکار را به محکمه به دوش دارد. اشخاص در جوامع محلی و نواحی خود نیز همدیگر را در زمان بروز مشکلات کمک می کنند و موضوعات مشکوک و غیرعادی را به استیشن پولیس گزارش می دهند.

آسترالیا دارای یک قوای پولیس ملی می باشد که بنام پولیس فدرال یاد می گردد، و ایشان قضایای مربوط به تخلف از قوانین فدرال بشمول قاچاق مواد مخدر، قاچاق انسانها، جرایم مربوط به امنیت ملی و جرایم علیه محیط زیست را تحقیق و رسیدگی می کنند. همه ایالت ها آسترالیا و منطقه شمالی آسترالیا دارای پولیس محلی نیز می باشند، که به جرایم مربوط به نقض قوانین ایالتی و محلی رسیدگی



می کنند. مناطق مربوط به پایتخت استرالیا توسط پولیس فدرال نظارت و رسیدگی می شود.

گرچه افسران پولیس اشخاص را دستگیر نموده و در محکمه علیه ایشان شهادت می دهند، اما پولیس نمی تواند راجع به سرنوشت اشخاص متهم تصمیم نهایی را بگیرد. این چنین فیصله ها صرف توسط محاکم صورت می گیرند. در استرالیا پولیس با اعضای جامعه از روابط نیکی برخوردار اند. شما می توانید جرایم را به پولیس راپور دهید و از ایشان کمک دریافت کنید. اگر پولیس بخواهد از شما تحقیقات کند، خونسردی خود را حفظ کنید و با ایشان مؤدبانه همکاری کنید.

## مقتضیات اهلیت و شخصیت

جامعه استرالیا از تمام دارندگان ویژه توقع دارد که از قوانین استرالیا پیروی نموده و مقتضیات اهلیت و شخصیت ویژه ای شانرا بطور مداوم برپا دارند. اشخاصیکه مرتکب جرم می شوند، یا با جنایتکاران همدستی می کنند، مانند باند های غیرقانونی موتورسیکل سواران یا تروریستان، و یا خطری را متوجه جامعه استرالیا یا اشخاص انفرادی می سازند، ممکن است ویژه ای شان فسخ گردد. هر شخصیکه باعث ایجاد خطر صحتی، امنیتی یا اخلاقی در جامعه استرالیا گردد، ممکن است ویژه اش فسخ گردد.

یک شخصیکه ویژه اش فسخ گردد، ممکن است تحت توقیف قرار گرفته و از استرالیا اخراج گردد. این چنین اشخاص اجازه بازگشت، اکثراً بشکل دائمی، به استرالیا را نخواهند داشت.

## حقوق محل کار در استرالیا

اشخاصیکه در استرالیا کار می کنند، بشمول دارندگان ویژه های اسپانسر شده و غیراسپانسر شده، دارای حقوق و یک سلسله حفاظت ها در محل کار شان می باشند. کارفرمایان نمی توانند ایشانرا از این حقوق محروم سازند.

میزان حداقل دستمزد و شرایط کاری توسط قوانین استرالیا تنظیم می گردد.

وبسایت امبوزدمن کار منصفانه استرالیا (Australian Fair Work Ombudsman) و صفحات معلوماتی دارندگان ویژه و مهاجرین معلومات مورد نیاز را راجع به نرخ دستمزد ها، حقوق رخصتی و غیره امتیازات قبل از شروع کار ارائه می کند.

### مراجعه کنید به: Visa holders & migrants

Australian Fair Work Ombudsman می تواند معلومات و مشورت های بیشتر را راجع به حقوق و مسولیت های محل کار برایتان تقدیم کند، و این معلومات به لسان های مختلف نزد ایشان موجود است.

### مراجعه کنید به: Fair Work Ombudsman

## معلومات بیشتر

موضوعات استقرار:

معلومات در وبسایت Department of Social Services website (DSS) موجود است.

کتابچه معلوماتی نیز راجع به شروع زندگی در استرالیا Beginning a Life in Australia در وبسایت Department of Social Services موجود است (به لسان انگلیسی و 37 لسان دیگر).

برای اکثر درخواست دهندگان ویژه موقت، اظهاریه ارزشها در بخش عمومی تعهدات فورمه درخواستی ایشان می باشد.

اشخاصیکه در حال حاضر خارج از استرالیا درخواست ویژه بشردوستانه را ارائه می دهند، مکلف اند که این اظهاریه ارزشها را در طی مصاحبه شان امضا نمایند. این چنین درخواست دهندگان مجبور نیستند که معلومات مندرج لینک های فوق النکر را بخوانند، زیرا محتویات این معلومات در طی مصاحبه برایشان توضیح داده خواهد شد. این پروسه متفاوت شرایط دشواری را که درخواست دهندگان ویژه های بشردوستانه در خارج از استرالیا به آن مواجه اند، درک می کند.

اگر تحت پروگرام بشردوستانه خارج از استرالیا قبول شوید، شما را تشویق می کنیم که قبل از عزیمت تان به استرالیا در یک پروگرام آشنایی فرهنگی استرالیا (Australian Cultural Orientation Programme) شرکت کنید. این پروگرام راجع به سفر و مستقر شدن در استرالیا برایتان معلومات می دهد و در جاهای مختلف در آسیا، افریقا و شرق میانه برگزار می گردد.

یک تعداد ویژه های محدود ایجاب خواندن و تائید نمودن اظهاریه ارزشها را نمی کنند که شامل ویژه های ذیل اند:

- ویژه های توریستی
- شهروندان نیوزیلندی ایکه با ویژه های ویژه وارد استرالیا می شوند بشمول آنده اشخاصیکه درخواست دهندگان یا دارندگان ویژه بازگشت باشند دائمی (Resident Return visa).